



PARLAMENTUL ROMÂNIEI
CAMERA DEPUTAȚILOR SENATUL

L E G E

**pentru ratificarea Addendumului la Acordul dintre Guvernul
României și Guvernul Republicii Moldova referitor la un
împrumut pe termen lung pentru suma de 20 miliarde lei, semnat
la București la 1 septembrie 1993**

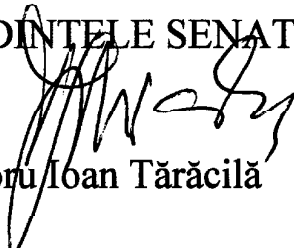
Parlamentul României adoptă prezentul proiect de lege.

Art.1.- Se ratifică Addendumul la Acordul dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Moldova referitor la un împrumut pe termen lung pentru suma de 20 miliarde lei, semnat la București la 1 septembrie 1993, prezentat în Anexa care face parte integrantă din lege.

Art.2.- La data intrării în vigoare a prezentei legi, art.3 din Legea nr.60/1993 privind acordarea de către Guvernul României a unui credit Guvernului Republicii Moldova, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr.229 din 22 septembrie 1993, se abrogă.

Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din 30 octombrie 2000, cu respectarea prevederilor articolului 74 alineatul (2) din Constituția României.

p. PREȘEDINTELE SENATULUI



Doru Ioan Tărăcilă

Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din 26 martie 2001, cu respectarea prevederilor articolului 74 alineatul (2) din Constituția României.

p. PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR

Victor Hrebenciuc



București 20 aprilie 2001

Nr. 197

ADDENDUM

la Acordul dintre Guvernul Romaniei si Guvernul Republicii Moldova
referitor la imprumutul pe termen lung in valoare de 20 miliarde lei
semnat la Bucuresti la 1 septembrie 1993

Articolul 2 al Acordului sus mentionat se modifica si va avea
urmatorul cuprins :

" (2) Imprumutul se acorda pe un termen de 12 (doisprezece) ani, fara
dobanda, cu o perioada de gratie de 6 (sase) ani. "

Articolul 3 al Acordului se modifica si se completeaza astfel:

" (3) Rambursarea imprumutului se va efectua in numerar si/sau
echivalent marfa , conform urmatorului grafic :

- mil dolari-

AN	DATA	SUMA	DATA	SUMA
2 000	1 mai	1,0	1 noiembrie	1,0
2 001	1 mai	1,0	1 noiembrie	1,0
2 002	-	-	1 noiembrie	1,0
2 003	1 mai	1,5	1 noiembrie	1,5
2 004	1 mai	1,5	1 noiembrie	1,5
2 005	1 mai	1,5	1 noiembrie	1,9

In situatia rambursarii creditului prin livrari de marfuri , pretul
acestora va fi stabilit la nivelul celor mondiale pentru produse similare .."

Prezentul Addendum va intra in vigoare la data ultimei notificari in
scris privind ratificarea lui in conformitate cu legislatia interna a fiecarui
stat.

Semnat la Bucuresti , 17 ianuarie 2000

**Pentru si in numele
Guvernului Republicii
Moldova**

Anatol Arapu

**Pentru si in numele
Guvernului
Romaniei**

Decebal Traian Remes